

# Latweefchu Uwises.

Ur augstas Gewefchanas = Rummissiones sianu un nowehleschanu.

Ur. II. Zettortdeenâ 12tâ Merza 1831.

No Leelas Eseres 2trâ Merza.

Zaur to ka ne kahdu uhdens krahjumu ruddens ne atstahje us seemu, bija ta pascha leels truhkums, ka daschi par wersteem brauzja uhdeni mefleht un sudmallis arri gauschi pehz ta gaidija; tad us weenreis atmettehs seemas widdü pawasfars un seema parradâ tatschu nepalikfe. — Kad Janwara mehnescha gallâ leela mihkna usgahje, ka ir uppes ispluhde, leddu salause un seemas zellus isnihzmaja, tad atkal Bewrara beidsot tas laiks to atlihdsimaja; zelsch bija labš, uppes nosilke, ka atkal par leddu pahri braukt warreja un fals, kâ nepatihkams weefis, ir schinni mehnesi wehl palikke, kas 17 lihds 18 gradi stipris. Zâ tas laiks tannis pagahjuschs diwds mehneschs irraid mainu turrejis, ka wisseem, kaim uhdena truhkums bija, palihdschts taptu.

Seemela gaischumi isgahjuschâ mehnesi tappe daschfahrt redseri un ta bija sibme us ta falla; bet par wissahm jaukaks un leelaks bija seemas swehtku ohtru swehtu wakfarâ no pulksten 7 lihds 11 kas brangu iskattischanu dewe un pee kurra kâ pee pilna mehnes ir tahlas ehkas un meschus redseht warreja.

W. B.

No Ddessa, Kreewu semmes pilsfahtha raksta, ka tur lihds 31mu Janwara winnu ohstâ un juhrmallâ nekahds leddus wehl naw bijis un lawas arweenu bes kawefchanas brauzot; tas laiks effoht lehns, brihscham smalks lectus nolihstot un sinegs nekur redsamš.

Leepajas labbibas tirgus lihds 25tu Bewrara tahds bijis: kweefchi (I puhrs) 3 rub. 5 kap. f., rudsi I rub. 70 kap. f., meefchi I rub. 3 kap. f., ausas 80 kap. f., sirni I rub. 50 kap. f. un linnusehklas 2 rub. 20 kap. f. puhra maksajusch; un

fahls puhrs 2 rub. f., muzza silku 7 rub. f. maksaja.

(No Leepajas awisehm.)

Scho gramatu

atfuhstija gohdigs saldats Sunnakstes mahjitajam, to paschu eedoht winna mahfai, Sudmallas Issei, masâ Sunnakste.

Birschumuischâ tai totâ Bewrara 1831mâ gaddâ.

Wissmihstaka mahse!

Râ preeziga bija manna firds, kad mehs Peh-terburgâ to sinnu dabbujam, ka muhsu pulkam zaur Kursemni jaet buhschoht. Sirds pretti lehje tehwo-semmes-rohbescheem turwojetees, kur Lewi, mannu mihlu mahfi, ar wisseem faweem raddeem un draugeem apkampt zerreju. Bet manna zerriba walti bija! Wans leelkungs, pee ka es deeneju, palikke us pahru deenahm Widsemnê pee faweem raddeem (Zehswainê) un jefschu no Zehkabstatta, kur muhsu atpuhschanasdeena bij, Zuhš lehti apmekleht warretu, tad tomehr ne drihstteju, bes manna leelkunga sianas, un tapehz Birschumuischâ nakti gullebamš es sawam fainneekam luhdsu, Lew scho gramatu rakstih un Zums wisseem manneem Wihleem sinnu doht, ka mihtlais Deerws ne weenu ne atstahj, kaut arri sweeschâ semnê buhtu, kad tikfai patš kristigi un taisni dsihwo.

Zuhdal pehz tam, kad no Zums schkibrohs, es tappu Moskawâ pee kahjineeku-pulka peedal-lihts, kur es pilnâ wesselibâ feschus goddus fadsihwoju. No turrenes aigahjam mehs us Grusfinias-semmi, pehz tam dsilli eefsch Turku-semmes. Zds gaddos 1828 un 1829 bija mums

ihsti darba-gaddi, fur mehß ar drohßchu prahtu schehligu Deewu, par mihlu tehru-semmi un muhßu mihlodannu Keisari, peesaukdanni, bes-deewigeem Turkeem pretti kahwamees. Geksch scheem puffsöhreem gaddeem waffaras-laikâ retti weena deena pahrgahje, fur affins-leeschana ne tappe redseta. Sewischki pee Barnas un Schumlas un Cilistrias pilßsehreem muhßu pulkeem aschas kaufchanas bija. — Schehligß Keisars arri ne aismirfe faweeem ustizzigeem un drohßscheem saldareem, par winnu drohßschirdibu gohda-sihmes, kâ kursch pelnijis bija, isdallih, un arri es dabuju weenu frustu ar farkanu un mellu strihpotu banti pee manna mundeerina. Taggad mehß us Pohlu semmi eimam. Es Nikkela deenâ pagahjuschá gaddâ tappe pee Keisara gohda-karra-spehka fo Gardi fauz peedallihß, un jebßchu saldats esinu tapatt kâ zitti, kam fawa deenischka pahrtischana irr; tad tomehr man mih-lais Deewß wehl labbaku likteni wehlejis, jo es pee weena tohti mihliga wirsneeka par fullaini deeneju, fur man it labbi klahjajs.

Sanemmeet nu mannas firdß-wehleschanas, ka Deewß Juhßwiffus mannus mihlus, pee ilgas lab-klahßchanas un wesselibas usturretu, Juhß man-nas mihlas mahßes Sudmallu Ilse, Amie, Ed-de, ar wisseem juhßu mihleem, manni mihli brahli, Mattihß, Zahnis ar Juhßu mihleem pee-derrigeem. Mannam snohdam Sudmallu Jah-nam, mannam mahßas dehlam Brentscham, mahßas meitai Maddei, Gaußan Pehteram un wisseem manneem mihleem pasihstameem. Sak-kait simtu dauds labbas deenas. Tapatt arri feewas tehvam Indrikam, feewas mahtei Mad-dei, Weessahna Jurram, mannam mihlam fainmeekam, kâ arri fainneezei Greetei, kas manni gohdigi audsinaja, winna dehlam Jehka-bam un Jahnam, Kalwu Jahnam, winna deh-lam Pehteram, winna fainneezei Maddalai mannu firsnißu sweizinaschanu. Mannu mihlu Lihßi zerreju es kâ fawu feewu wehl sweizinaht, jo zil es sweeschâ semmê buhdans dsunteni mah-jas peeminneju, tad bija manna feewa Lihße pir-ma, kas prahtâ schahwahß, bet nu winna jau zittâ laulibâ dsihwo, tapehß nu tad no Deewa tai wehleju lai Deewß winnas dsihwoschanu lai-

migi paschfir. Es winnai zur Mोज्जान Bren-zi nosuhthju gredseni, kas 12 warra rublus mak-fa, par sihni, ka es winnu wehl arweenu pee-minnu. Kristdehlam, Ilßes dehlam aisuhthju weenu krekli un bisßes. Mihla mahße, wehl man weena luhgßchana: luhdseet zeenigu mahzi-taju mannâ wahrdâ, ka winsch basnißâ par man-ni Deewu luhgtu, ka Deewß palihdsetu man wis-fas weetas winna zellös staigahht un kad kahdu reisi gruhthibas useetu, ka Winsch, tas Rungs man palihdsetu tahß ar pazeeschanu nest. Nu tad mihli, kad jelle Deewß man dohtu wehl scho zellu no Pohlu semmes atpakkal nahht, kasfiru woi tad es Juhß newarreschu apmekleht. Dßih-wojeet wesseli, Deewß kas Juhß tehru-semmê apgahda, arri manni sweschumâ ne atstahß, kad Winnam un waldineekam, kâ peenahkahß, pa-klausichu. Ur Deewu.

#### Taws brahlis

Weessahna Jurra audseknis Mahrtinsch, †††  
no Pifsteru muischas.

Wehl man schê japeeminn, ka es lihds tam leelam Turku pilßsehtam, fo Adrianopel fauz, bi-jis esnu.

Weenu gabbalinu seepju es fawai kristmeitinai nosuhthu (Ilßes wezzakai meitei).

#### Teesas fluddinaschanas.

Kad pehß Kursemmes Rambara teesas pawehlescha-nas ta pee Wentespils Lizentmuischas peederriga Dste-nel bohde ar to pee tahß paschas peederrigu semmi no Jahneem 1831 us feschreem pehznahkameem gaddeem us renti tam wairakfohlitajam taps isdahwata un tee termihni par to us to 10tu, 11tu un 12tu Merza dee-nu 1831 irr nospreesti, tad tas scheit wisseem tohp simams darrihtß, lai tee kas scho renti gribb usnemt, tannis noliktâs termihnu deenâs ar geldigahm naudas fihlu-grahmatahm Wentes pilßkunga teesas sehßescha-nas ruhme teesas tureschanas laikâ fanahktu.

Wentes pilßkunga teesa 14tâ Nowembera 1830. I  
(L. S. W.) H. C. von Korff, affessor.  
(Nr. 2436.) Eduard von Hertel, aktuahrß.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis 2c. 2c. 2c., no Meschohtnes pagasta teefas schein wiffi un jebkurri, kam taisnas prassichanas pee teem fainneekem Mahsiuu Krischana un Sallaku Mattihja buhtu, kas pascha prahta sawas mahjas nodewuschi, tohy usfaukti, ja negribb sawas teefas saudeht, ar sawahm mellefchanahm un winnu parahdischanahm lihds imu Meija schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Meschohhtnes pagasta teefa 4ta Merza 1831. 3  
(S. W.) Bertusch Gedberts, pagasta wezzakais.  
(Nr. 16.) C. H. Klapper, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis 2c. 2c. 2c., tohy no Baldohnes pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Waldohnes mahzitaja muischas fainneeka Greffku Wikuma, kurfch sawas mahjas nespehziabas dehl atbewis un par kurra mantu zaur schihs deenas spreedumu dehl peepildichanas ta truhkuma mahjas inventariuma konkurssis noliktis, schein usfaukti, lihds 2fru Meija f. g. pee saudeschanas sawas teefas, pee schihs pagasta teefas peeteiktees un tad to tahlaku teefas spreedumu sagaidiht.

Baldohnes pagasta teefa 14ta Bewrara 1831. 2  
(S. W.) + + + Lentel Kasper, pagasta wezzakais.  
(Nr. 33.) A. E. Bemoll, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis 2c. 2c. 2c., tohy wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee teem Keelas Eezawas fainneekem masa Dinse, Kalna Gohdain, Puspuhr un Wezbrahl buhtu, kurreem sawas mahjas dehl inventariuma truhkuma atnemas un par kurru mantu konkurssis nospreests irr, aizinati, lai wisswehlaki lihds 30tu Awrita f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs un sagaida, fo likkumi spreedihis.

Keelas Eezawas pagasta teefa 1ma Merza 1831. 2  
+ + + Gohdain Fehlab, pagasta wezzakais.  
(Nr. 43.) Friedr. Kade, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis 2c. 2c. 2c., tohy wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee ta Jaunseefshates fainneeka Rippitu Krista buhtu, kas inventariuma truhkuma un zittu parradu dehl sa-

was mahjas nodewis, aizinati, lihds 13tu Awrita mehnescha pee schihs pagasta teefas peeteiktees. Jaunseefshates pagasta teefa tanni 19ta Bewrara 1831. 2  
(S. W.) + + + Adambe Krift, pagasta wezzakais.  
(Nr. 8.) Fr. Hildebrand, pagasta teefas ffrihweris.

No Bauflas pagasta teefas tohy wiffi tee, kam kahdas parradu prassichanas pee to Bauflas Pilsnmuischas fainneeku Pumpen Kuive Geddarta un pee to Wezsaules mahzitaja muischas peederrigu un nomiruschu fainneeku Untia Draweneeku Dahwa buhtu, par kurru mantahm pehz inventariuma truhkumu un parradu dehl, pehz likkumeem konkurse spreedta, aizinati, lai lihds to 26tu Merza mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo wehlaki, ka schi noliktâ terminâ ne weens taps peenemtis un klauflits.

Bauflas pagasta teefa tanni 15ta Janwara 1831. 1  
Fehlab Zuppin, pagasta wezzakais.  
(Nr. 8.) Friedr. Letz, pagasta teefas ffrihweris.

No Warbeles pagasta teefas tohy wiffi tee, kam kahdas parradu prassichanas pee ta nomiruscha Dirsorge fainneeka Kuhles Fahna irraid, par kurra atlikkuschu mantu konkurse spreedta, usajinati, lai pee saudeschanas sawas teefas, dirju mehneschu starpâ no appalsch teiktas deenas un wisswehlaki lihds 25tu Awrita f. g. pee schihs pagasta teefas ar sawahm flaidrahm parahdischanahm peeteizahs, un tad wehrâ nem, fo schi pagasta teefa pehz likkumeem spreedihis.

Warbeles pagasta teefa 14ta Bewrara 1831. 1  
(S. W.) + + + M. Surgeneek, pagasta wezzakais.  
(Nr. 23.) Ruhn, pagasta teefas ffrihweris.

Tanni 19ta Merza 1831 preelch pufdeenas pulsten 10, taps Muhremuischas submallâ, tam Muhremuischas melderim Hoffmann peederrigi kweeschi, meeschi, Elijas, weens strge 2c. uhtrope pahrdohiti, kas zaur to teem pirzejem sunnams darrihts tohy.

Muhremuischas pagasta teefa tanni 25ta Bewrara 1831. 2

+ + + Suble Krischjahnis, pagasta wezzakais.  
L. Schulz, pagasta teefas ffrihweris.

Tas pee Krohna Dschuhlites muischas peederrige baznizafrohgs taps us pawehleschanu weenas Kursimmes kambara teefas no Jahneem 1831 kam wairakfoblitasiam us renti isdohtis; tee pehz schahdas isfoblifchanas wajjadfigi termihni irr no Krohna Weenawas pagasta teefas us to 9tu, 16tu un 23schu Merza mehnescha deenu f. g. nolikti. Wiffi tee, kam scho frohgu us renti nemt patiktu, warr lihds teem augschminneteem termineem, katra laikâ pehz apprassichanas us kahdu

wihfi tas patš dabbujamš, pee Krohna Dschubkſtes muifchas waldifchanaš peeteifteek. Ta iſfohliſchama notiſš Krohna Peenawaš pagafſta teeſaš fehdeſchanaš ruhme.

Krohna Peenawaš pagafſta teeſa tanni 24tâ Bewrara mehneſcha deenâ 1831ma gadda. 2

(T. S. W.) Krimun Janniš, pagafſta wezzakaiš.

(Nr. 127.) Magnus Fr. Joh. Jacobsſohn, pagafſta teeſaš ſtrihweriš.

### Zittaš fluddinaſchanaš.

Krohna Wahgešmuifchâ no Jahneem 1831, 42 flauzamaš gohwiš un taš pee ſchiš muifchaš peederigš frohgš, uš renti tohp iſfohliſti. Kam tiht ſchiš renteš ušnemt, lai eekſch teem uš 11tu, 12tu un 13tu Merza deenu ſ. g. nolikteem torgeem pee Kuldigas Kalnamuifchaš pagafſta teeſaš ar drohſchu apgalwoſchannu peeteizahš un ſawu ſohliſchannu ſinnannu darra. 1

Uš to Krohna Jaunmuifchu pee Sezzeneš un Altonaš ta mohdereſchana uš renti tapš iſdohta. Kaš dohma ſawu ſohliſchannu par to ſinnannu darriht, lai uš to 20tu Meiſa un to 1mu un 3ſchu Zuhni deenu ſchi gadda, kaš par torgadeenahm noliktaš, ar peenahkannu drohſchibu un labbahm leezibaš grahmatahm pee Talſinnu pagafſta teeſaš peeteizahš.

Kab tee pee Kalnazeema un Klihwešmuifchaš peederrigi frohgi, prohti taš Kalnazeema = Lahtſchu = Leepeš = Unneš = un Gailu = frohgš, kâ arridſan ta Kalnazeema un Klihwešmuifchaš mohdereſchana, no Jahneem 1831 uš renti tohp iſfohliſti, taš tadehl ſcheit teek ſinnamš darrihtš, lai tee kam tiht Kalnazeemâ peeteizahš, ſur dabbuſhš dſirdeht, kaš par to waijadſigš. 2

Krohna Irgešmuifchâ no Jahneem 1831, 50 flauzamaš gohwiš uš renti tohp iſfohliſtaš. Kam tiht ſcho renti ušnemt, lai eekſch teem uš 11tu, 12tu Merza un 2tru Awrika deenu ſ. g. nolikteem torgeem, pee ſkrundašmuifchaš pagafſta teeſaš ar drohſchu apgalwoſchannu peeteizahš un ſawu ſohliſchannu ſinnannu darra. 2 Herzberg, administratorš.

Taš trakteerš pee Saldeš (Frauenburg) ſtazionheš no Jahneem 1831 uš renti tapš iſdohta. Kaš to grihb ušnemt, lai dehl plaſchakaš norunnafchanaš Saldeš pee muifchaškungu peeteizahš; un kad pee taš paſchaš ſtazionheš arridſan ap ſcho paſchu laiku weenš ſtallmeiſteriš waijadſigš buhš, tad tahdi tapš peenemti, kam par ſawu gohdigu dſihwoſchannu un ka ſirguš pariſi proht kohpt, peenahkamaš leezibaš grahmataš irr. 3

### Naudaš, labbibas un prezzu ſirguš uš plazzi. Rihgê tanni 2trâ Merza 1831.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 75½ kap. papihru naudaš gelbeja	1	—	1 pohbš ſannepu . . . . .	1	—
5 — papihru naudaš . . . . .	1	31	1 — linnu labbakaš ſurteš — —	1	75
1 jaunš dahlberiš . . . . .	1	30	1 — — ſliktakaš ſurteš — —	1	50
1 puhrš rudſu . . . . .	1	40	1 — tabaka . . . . .	—	60
1 — kweeſchu . . . . .	3	15	1 — dſeſeš . . . . .	—	60
1 — meeſchu . . . . .	—	95	1 — ſweeſta . . . . .	2	—
1 — meeſchu = putrainu . . . . .	1	50	1 muzza ſilku, preeſchu muzza . . . . .	6	50
1 — auſu . . . . .	—	75	1 — — wiſkſchunu muzza . . . . .	6	75
1 — kweeſchu = miltu . . . . .	3	50	1 — ſarkanaš ſahlš . . . . .	6	—
1 — bihdeletu rudſu = miltu . . . . .	1	75	1 — rupjaš leddainaš ſahlš . . . . .	6	—
1 — rupju rudſu = miltu . . . . .	1	40	1 — rupjaš baltas ſahlš . . . . .	4	25
1 — ſirnu . . . . .	1	50	1 — ſmalkaš ſahlš . . . . .	3	75
1 — linnu = ſehklaš . . . . .	2	—	50 graſchi irr warra jeb papihreš rubliš un warra nauda ſtahw ar papihreš naudu weenâ maſkâ.		
1 — ſannepu = ſehklaš . . . . .	—	90			
1 — ſimmenu . . . . .	2	50			

— I ſt zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Oſtſeeprovinzen: J. D. Braunſchweig, Cenſor.